



Briuselis, 2017 m. kovo 21 d.
(OR. en)

6851/17

Tarpinstitucinės bylos:

2016/0131 (COD)
2016/0132 (COD)
2016/0133 (COD)
2016/0222 (COD)
2016/0223 (COD)
2016/0224 (COD)
2016/0225 (COD)

ASILE 9
ASIM 19
CSC 55
EURODAC 7
ENFOPOL 95
RELEX 194
CODEC 298

PRANEŠIMAS

nuo: Pirmininkaujančios valstybės narės
kam: Nuolatinų atstovų komitetui / Tarybai

Komisijos dok. Nr.: 8715/1/16 REV 1 ASILE 11 CODEC 613
11318/1/16 REV 1 ASILE 28 CODEC 1078
11316/16 ASILE 26 CODEC 1076 + ADD 1
11317/16 ASILE 27 CODEC 1077 + ADD 1 + ADD 2
8765/1/16 REV 1 ASILE 13 EURODAC 3 ENFOPOL 132 CODEC 630
8742/16 ASILE 12 CODEC 619
11313/16 ASIM 107 RELEX 650 COMIX 534 CODEC 1073

Dalykas:

Bendros Europos prieglobsčio sistemos reforma ir perkėlimas į ES

- **Dublinas.** Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo išdėstomi valstybės narės, atsakingos už trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės vienoje iš valstybių narių pateikto tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą, nustatymo kriterijai ir mechanizmai (nauja redakcija) (pirmasis svarstymas)
 - **Priėmimo sąlygos.** Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, kuria nustatomos normos dėl tarptautinės apsaugos prašytojų priėmimo (nauja redakcija) (pirmasis svarstymas)
 - **Priskyrimas.** Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl trečiųjų šalių piliečių ar asmenų be pilietybės priskyrimo prie tarptautinės apsaugos gavėjų, vienodo pabėgėlių arba papildomą apsaugą galinčių gauti asmenų statuso ir suteikiamos apsaugos pobūdžio standartų, kuriuo iš dalies keičiama 2003 m. lapkričio 25 d. Tarybos direktyva 2003/109/EB dėl trečiųjų valstybių piliečių, kurie yra ilgalaikiai gyventojai, statuso (pirmasis svarstymas)
 - **Procedūra.** Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo Sąjungoje nustatoma bendra tarptautinės apsaugos tvarka ir panaikinama Direktyva 2013/32/ES (pirmasis svarstymas)
 - **Sistema EURODAC.** Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl pirštų atspaudų lyginimo sistemos EURODAC sukūrimo siekiant veiksmingai taikyti [Reglamentą (ES) Nr. 604/2013, kuriuo išdėstomi valstybės narės, atsakingos už trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės vienoje iš valstybių narių pateikto tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą, nustatymo kriterijai ir mechanizmai], siekiant nustatyti neteisėtai esančius trečiųjų šalių piliečius ar asmenis be pilietybės, ir dėl valstybių narių teisėsaugos institucijų bei Europolo teisėsaugos tikslais teikiamų prašymų palyginti duomenis su sistemos EURODAC duomenimis (nauja redakcija)
 - **EASO.** Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl Europos Sąjungos prieglobsčio agentūros, kuriuo panaikinamas Reglamentas (ES) Nr. 439/2010 (pirmasis svarstymas)
 - **Perkėlimo į ES sistema.** Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo nustatoma Sąjungos lygmens perkėlimo į ES sistema ir iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 516/2014 (pirmasis svarstymas)
- = Pažangos ataskaita

I. IVADAS

Vykdamas bendros Europos prieglobsčio sistemos (BEPS) reformą 2016 m. gegužės 4 d. Komisija priėmė tris pasiūlymus dėl teisėkūros procedūra priimamų aktų, t. y. nauja redakcija išdėstyta Dublino reglamentą ir reglamentą dėl sistemos EURODAC, taip pat pasiūlymą dėl reglamento dėl Europos Sąjungos prieglobsčio agentūros (ESPA) įsteigimo. Be to, 2016 m. liepos 13 d., siekiant tęsti BEPS reformą, Komisija priėmė antrą dokumentų rinkinį, kurį sudaro pasiūlymas dėl reglamento, kuriuo nustatoma bendra ES procedūra ir pakeičiama Prieglobsčio procedūrų direktyva, pasiūlymas dėl Priskyrimo reglamento, kuriuo pakeičiama Priskyrimo direktyva, ir nauja redakcija išdėstyta Priėmimo sąlygų direktyva. Be to, buvo pateiktas pasiūlymas dėl reglamento, kuriuo nustatoma Sąjungos lygmens perkėlimo į ES sistema.

Pirmininkaujanti Malta tęsė pirmiau nurodytų pasiūlymų nagrinėjimą, kurį pradėjo pirmininkavusi Slovakija. To darbo rezultatus galima apibendrinti taip:

II. TEMINIS POŽIŪRIS

Atsižvelgiant į tai, kad kai kurie klausimai, įtraukti į pasiūlymus dėl Priskyrimo reglamento, Prieglobsčio procedūrų reglamento, Priėmimo sąlygų direktyvos ir Dublino reglamento, yra tarpusavyje susiję, pirmininkaujanti valstybė narė nusprendė laikytis teminio požiūrio, todėl tam tikri šių keturių pasiūlymų straipsniai buvo nagrinėjami bendrai. Šio požiūrio buvo laikomasi nagrinėjant tris konkrečias horizontaliąsias temas:

- piktnaudžiavimo ir antrinio judėjimo apribojimą;
- prieglobsčio prašytojų ir tarptautinės apsaugos gavėjų socialines ir ekonomines teises;
- garantijas specialiųjų poreikių turintiems asmenims.

Tai suteikė Prieglobsčio darbo grupei galimybę plačiai aptarti svarbiausius susirūpinimą keliančius klausimus ir siekti galutinio tinkamai subalansuoto kompromiso.

III. DUBLINO REGLAMENTAS

Kaip paraginta Europos Vadovų Tarybos 2016 m. gruodžio 15 d. susitikime ir remiantis pirmininkavusios Slovakijos pastangomis, pirmininkaujanti Malta tęsė procesą, kuriuo buvo siekiama rasti kompromisą dėl veiksmingo atsakomybės ir solidarumo principų taikymo, rengdama neformalias konsultacijas su valstybėmis narėmis. Tikimasi, kad Tarybos parengiamieji organai atnaujins pasiūlymo nagrinėjimą remdamiesi papildomomis politinio lygmens gairėmis dėl galimų tolesnių veiksmų. Tuo tarpu kai kurie Dublino reglamento straipsniai buvo nagrinėjami laikantis teminio požiūrio, kaip išdėstyta pirmiau.

IV. PRIĖMIMO SĄLYGŲ DIREKTYVA

Pasiūlymo dėl nauja redakcija išdėstytos Priėmimo sąlygų direktyvos nagrinėjimas Prieglobsčio darbo grupėje pirmą kartą buvo surengtas Slovakijos pirmininkavimo metu. Keli šios direktyvos straipsniai buvo nagrinėjami laikantis pirmiau nurodyto teminio požiūrio, o peržiūrėtą tekstą Prieglobsčio darbo grupė aptarė kovo 16 d. posėdyje.

Aptariant pirmininkaujančios valstybės narės kompromisinius pasiūlymus, išryškėjo, kad laikomasi panašių nuomonių dėl daugelio pasiūlymo aspektų. Tačiau kai kuriuos svarbius elementus vis dar reikia toliau nagrinėti, t. y. nuostatas, susijusias su prieglobsčio prašytojų galimybėmis patekti į darbo rinką, taip pat priemones, kuriomis siekiama užkirsti kelią antriniam judėjimui, įskaitant gyvenamosios vietos nustatymą, sulaikymą ir materialinių priėmimo sąlygų apribojimą arba panaikinimą. Be to, pažanga nagrinėjant daugelį neišspręstų klausimų priklauso nuo pažangos, padarytos derybose dėl kitų BEPS pasiūlymų, t. y. Dublino reglamento ir Prieglobsčio procedūrų reglamento.

V. PRISKYRIMO REGLAMENTAS

Pasiūlymo dėl Priskyrimo reglamento tekstas ir vėliau kompromisinių pasiūlymų projektai buvo aptarti penkiuose Prieglobsčio darbo grupės posėdžiuose. Lygiagrečiai tam tikri straipsniai taip pat buvo aptarti laikantis teminio požiūrio.

Dėl kai kurių klausimų reikia išsamesnių debatų, t. y. dėl globėjo vaidmens atsižvelgiant į panašias kitų BEPS rinkinio pasiūlymų nuostatas; trijų mėnesių laikotarpio po to, kai panaikinamas pabėgėlio / papildomos apsaugos statusas, per kurį asmeniui leidžiama pasilikti valstybėje narėje, suteikiančioje jam apsaugą; statuso peržiūros ir repatriacijos sąlygos privalomojo pobūdžio; iš kitos valstybės narės gautos informacijos naudojimo siekiant įvertinti galimą prašytojų keliamą grėsmę valstybės narės, kurioje jis yra, saugumui ar bendruomenei; ir geriausio būdo atspindėti naujausią teismo praktiką, kai dėl su terorizmu susijusių motyvų atsisakoma asmeniui suteikti pabėgėlio statusą asmeniui .

Paaikškėjo, kad kiti du klausimai taip pat yra itin opūs ir juos reikia toliau nagrinėti; tai – pabėgėlio statuso turėtojams ir papildomos apsaugos gavėjams išduodamo leidimo gyventi šalyje galiojimo laikotarpis ir socialinės apsaugos bei socialinės paramos turinys ir apibrėžtis (teisės ir išmokos, kurios gali būti suteiktos turėtojams ir gavėjams). Kadangi, kai kurių valstybių narių nuomone, leidimo gyventi šalyje galiojimo laikotarpis ir socialinės apsaugos nuostatos yra pagrindiniai veiksniai, dėl kurių atsiranda antrinis judėjimas ir palankiausios prieglobsčiui valstybės paieška, jų suderinimas yra vienas iš pagrindinių Komisijos pasiūlymų prioritetų.

Diskusijose dėl pabėgėliams ir papildomos apsaugos gavėjams išduodamo leidimo gyventi šalyje galiojimo laikotarpio, surengtose darbo grupės lygiu ir Imigracijos, sienų ir prieglobsčio strateginiame komitete (SCIFA), paaikškėjo, kad šiuo metu teisiniai sprendimai, valstybių narių priimti šioje srityje, labai skiriasi ir todėl reikia tolesnių svarstymų ir papildomų diskusijų, kad būtų nustatyti tinkamiausi tolesni veiksmai.

VI. PROCEDŪRŲ REGLAMENTAS

Toliau buvo nagrinėjamas pasiūlymas dėl Prieglobsčio procedūrų reglamento ir aptarti tie kompromisinių pasiūlymų projektų straipsniai, kuriems taikomas teminis požiūris. Paaiškėjo, kad nuostatas, susijusias su specialiųjų poreikių turinčiais prašytojais (nelydimais nepilnamečiais ir globa, sveikatos patikrinimu, nelydimų nepilnamečių pateikiamais prašymais), nagrinėti itin sunku atsižvelgiant į jų turinį, derinimą ir suderinamumą su panašiomis kitų dokumentų rinkinio pasiūlymų nuostatomis. Todėl delegacijos pabrėžė bendrą poreikį labiau supaprastinti skirtinguose pasiūlymuose numatytas procedūras, tvarkaraštį, vaidmenis ir užduotis. Be to, kai kurios delegacijos išreiškė susirūpinimą dėl tam tikrų nuostatų, kuriomis siekiama apriboti antrinę judėjimą, nes, jų nuomone, jomis neužtikrinama tinkama pusiausvyra tarp kovos su piktnaudžiavimu ir apsaugos suteikimo, kai jos reikia.

VII. EURODAC REGLAMENTAS

Atsižvelgdama į 2016 m. gruodžio mėn. pasiektą susitarimą dėl dalinio bendro požiūrio, Taryba dabar laukia, kol bus priimta Europos Parlamento pozicija, kad būtų pradėtos derybos dėl nauja redakcija išdėstyto reglamento¹. Remdamiesi Europos didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje operacijų valdymo agentūros („eu-LISA“) vertinimais dėl kelionės dokumentų spalvotų kopijų įtraukimo į duomenų bazę, taip pat dėl galimybės teisėsaugos institucijoms atlikti paiešką sistemoje EURODAC naudojant raidinius skaitmeninius duomenis, Tarybos parengiamieji organai apsvarstys galimą derybų įgaliojimų išplėtimą įtraukiant šiuos du klausimus, kurie nebuvo įtraukti į dalinį bendrą požiūrį. Be to, pirmininkaujanti valstybė narė ketina netrukus pradėti diskusijas dėl galimo duomenų apie į ES perkeltus asmenis klausimo įtraukimo į šį pasiūlymą.

¹ Balsavimas dėl ataskaitos projekto Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitete preliminariai numatytas 2017 m. kovo 30 d.

VIII. REGLAMENTAS DĖL ES PRIEGLOBSČIO AGENTŪROS

2016 m. gruodžio 21 d. Tarybai pasiekus susitarimą dėl dalinio bendro požiūrio, 2017 m. sausio mėn. pirmininkaujanti valstybė narė pradėjo derybas su Europos Parlamentu. Iki šiol yra įvykę du neoficialūs trišaliai dialogai: vasario 7 d. ir kovo 8 d. Trečiasis neoficialus trišalis dialogas numatytas kovo 21 d. Rengiantis šiems neoficialiems trišaliams dialogams įvyko keli techninio pobūdžio susitikimai. Taryboje pirmininkaujanti valstybė narė surengė kelis patarėjų TVR klausimais susitikimus, kad sužinotų valstybių narių nuomones dėl Europos Parlamento pakeitimų ir dėl galimų kompromisinių pasiūlymų.

Pirmojo trišalio dialogo metu pirmininkaujanti valstybė narė ir Europos Parlamento pranešėjas bendrai pristatė savo atitinkamas pozicijas dėl „Stebėsenos“, „Agentūros organizacinės struktūros“ ir „Operacinės ir techninės pagalbos“. Derybininkai taip pat surengė išsamesnę diskusiją dėl 1 straipsnio (*Dalykas ir taikymo sritis*) ir 2 straipsnio (*Agentūros užduotys*).

Iš šių diskusijų matyti, kad Parlamentas teikia didelę svarbą gerokai tvirtesniai ir labiau nepriklausomai Agentūros vaidmeniui, tuo tarpu Taryba labiau akcentuoja gerų bendradarbiavimo grindžiamų Agentūros ir valstybių narių ryšių svarbą, taip pat paramą, kurią Agentūra teikia joms vykdam jį įsipareigojimus, atsirandančius dėl ES prieglobsčio srities *acquis*. Be to, dėl kai kurių techniniu lygiu parengtų tekstų derybininkai susitarė *ad referendum*.

Antrojo trišalio dialogo metu derybininkai surengė išsamią diskusiją dėl „Operacinės ir techninės pagalbos“, kuri buvo tęsiama techniniu lygiu. Derybininkai taip pat pateikė savo nuomones dėl 22 straipsnio dėl neproporcingai didelio krūvio prieglobsčio ir priėmimo sistemoms. Atsižvelgiant į tas nuomones susitarta, kad šis konkretus straipsnis bus aptartas Agentūros stebėsenos vaidmens kontekste.

Pirmininkaujanti valstybė narė ir Europos Parlamentas artimiausiu metu suplanavo kelis techninio pobūdžio susitikimus siekiant iki birželio mėn. pabaigos padaryti kuo didesnę pažangą dėl šio dokumento. Be to, pirmininkaujanti valstybė narė surengė keletą dvišalių susitikimų su valstybėmis narėmis dėl jų įsipareigojimų dėl prieglobsčio pagalbos rezervo, kad būtų pasiektas tikslas – mažiausiai 500 ekspertų – nustatytas Tarybos daliniame bendrame požiūryje.

IX. PERKĖLIMO Į ES REGLAMENTAS

2017 m. sausio 17 d. Prieglobsčio darbo grupė baigė pirmąjį išsamų pasiūlymo dėl Sąjungos lygmens perkėlimo į ES sistemos nustatymo kiekvieno straipsnio nagrinėjimą. Antrasis pasiūlymo nagrinėjimo etapas, kuris apėmė kai kuriuos pirmininkaujančios valstybės narės kompromisinius pasiūlymus, įvyko 2017 m. kovo 2 d. Teksto su tolesniais pakeitimais aptarimas numatytas kitame Prieglobsčio darbo grupės posėdyje 2017 m. balandžio 4–5 d.

Diskusijų metu delegacijos iš esmės palankiai įvertino pasiūlymo tikslus, tačiau dar yra kelios tikrinimo išlygos dėl teksto. Tarp pagrindinių valstybėms narėms susirūpinimą keliančių klausimų iki šiol yra poreikis aiškiai nurodyti reglamente perkėlimo į ES savanorišką pobūdį; perkėlimo į ES apibrėžimas ir galimybė įtraukti kitas humanitarinio priėmimo formas; šalies viduje perkeltų asmenų įtraukimas į pasiūlymo taikymo sritį; priimtino kriterijai ir procedūra, kuri bus taikoma perkėlimui į ES. Kelios delegacijos išreiškė susirūpinimą dėl siūlomų Komisijos prerogatyvų priimti deleguotuosius aktus siekiant papildyti tam tikrus procedūros elementus.

X. IŠVADA

Nuolatinių atstovų komiteto ir Tarybos prašoma susipažinti su šia pažangos ataskaita.
